

Geboren in der Klinik Linde  
Naître à la Clinique des Tilleuls



Member of

THE SWISS  
LEADING  
HOSPITALS

Best in class.

Eine Geburt in familiärer Geborgenheit  
Accoucher dans le calme et la sérénité



### **Kompetente, persönliche Betreuung**

Möchten Sie Ihr Kind in einer modern ausgestatteten und behaglich eingerichteten Geburtsabteilung zur Welt bringen? Dann heißen wir Sie in unserer Abteilung für Frauen und Neugeborene herzlich willkommen. Hier finden Sie einen Ort der Sicherheit und Wärme – in familiärer Ambiance, umgeben von hohem Komfort. Dabei werden Sie und Ihr Baby durch die Gynäkologin oder den Gynäkologen Ihrer Wahl persönlich betreut. Unser kleines, engagiertes Team von Hebammen und Pflegefachfrauen umsorgt und pflegt Sie liebevoll. So können Sie sich ganz nach Ihren individuellen Wünschen auf die Geburt vorbereiten und die Tage danach genießen.

### **Mit Auszeichnung**

Für die vorbildliche Betreuung von Müttern und ihren Neugeborenen und für die aktive Förderung des Stillens wurde die Klinik Linde von der UNICEF und der Weltgesundheitsorganisation WHO als «Baby-Friendly Hospital» ausgezeichnet.

### **Un encadrement compétent et personnalisé**

Souhaitez-vous donner naissance à votre enfant dans une maternité avenante, pourvue d'installations modernes? Alors, nous vous souhaitons la bienvenue dans notre département Femmes et nouveau-nés. Vous y trouverez un espace de confort et de sécurité, où règne une ambiance intime et chaleureuse. Le ou la gynécologue de votre choix s'occupe personnellement de vous et de votre bébé. Une petite équipe motivée de sages-femmes et d'infirmières veille avec sollicitude à vous prodiguer tous les soins nécessaires. Vous pouvez ainsi vous préparer à l'accouchement et savourer les jours qui suivent à votre guise.

### **Une belle distinction**

La Clinique des Tilleuls a reçu de l'UNICEF et de l'OMS le titre de «Baby Friendly Hospital» pour sa promotion active de l'allaitement et l'encadrement exemplaire qu'elle offre aux mères et aux bébés.



Der grosse Moment – in ganz privatem Rahmen  
Vivre le grand moment – en toute intimité



### Sicherheit für Sie und Ihr Baby

In unseren grosszügigen, behaglich gestalteten Geburtszimmern erleben Sie den grossen Moment in intemem Rahmen – und im Vertrauen, dass für Ihre und die Sicherheit Ihres Kindes im Hintergrund eine technische Infrastruktur auf neustem Stand vorhanden ist. Für operative Geburten (Kaiserschnitt) steht jederzeit ein eingespieltes Operationsteam bereit.

Möchten Sie einmal ganz unverbindlich einen Blick in unsere Geburtszimmer werfen? Dann vereinbaren Sie am besten telefonisch einen Termin mit einer unserer Hebammen (T 032 366 41 83).

### Eine Geburt nach Ihren Wünschen

Wir unterstützen Sie gerne dabei, die für Sie angenehmste Gebärförm zu finden – von der konventionellen Geburt im Gebärbett bis zu alternativen Methoden, z.B. mit Maya-Hocker, im Wasser oder in einer individuellen Gebärposition. Unsere Geburtszimmer sind für jede Art der Geburt eingerichtet. Neben einer bequemen Sitzzecke mit Sofa sind auch verschiedenste Einrichtungen, vom grossen, runden Bett über einen Liegebereich mit vielen Kissen und Haltetuch bis zur Gebärfwanne vorhanden. Damit Sie eine sanfte und sichere Geburt ohne Angst erleben, bieten wir Ihnen, abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse, verschiedene Gebärhilfen an, mit denen sich der Geburtsschmerz beeinflussen, lindern oder sogar ganz ausschalten lässt. Denn wir möchten, dass Ihnen die Geburt in der Klinik Linde für immer in bester Erinnerung bleibt.

### En bonnes mains avec votre bébé

Dans nos chambres de naissance spacieuses et accueillantes, vous pourrez vivre le grand moment dans une atmosphère intime et sereine, en sachant qu'une infrastructure technique de pointe, aménagée à l'arrière-plan, est à disposition pour assurer votre sécurité et celle de votre bébé. Si une césarienne s'avère nécessaire, une équipe chevronnée se tient prête à intervenir en tout temps.

Si vous souhaitez visiter sans engagement nos chambres de naissance, n'hésitez pas à prendre rendez-vous par téléphone avec l'une de nos sages-femmes (T 032 366 41 83).

### Un accouchement conforme à vos souhaits

Nous vous aiderons volontiers à définir la forme d'accouchement qui vous conviendra le mieux – que vous préférerez la pratique conventionnelle, sur un lit idoine, ou une méthode alternative, telle que siège Maya, accouchement dans l'eau ou adoption d'une position individuelle. Nos salles de naissance sont équipées pour chaque type d'accouchement. En plus d'un espace-salon confortable, agrémenté d'un canapé, elles comprennent un grand lit rond, un divan recouvert de coussins et surmonté d'une pièce de toile nouée pour s'agripper, ainsi qu'une baignoire d'accouchement. Pour que vous vous sentiez apaisée et sécurisée, nous vous proposons, selon vos besoins, différents moyens d'atténuer, voire de supprimer les douleurs de l'accouchement. Car nous aimerions que la naissance de votre enfant à la Clinique des Tilleuls soit pour vous un événement radieux et inoubliable.



Die ersten Tage eines neuen Lebens  
Les premiers jours d'une vie nouvelle



### Entspannen und genießen

In unserer Abteilung für Frauen und Neugeborene finden Sie und ihr Baby nach der Geburt die wohlverdiente Ruhe und Entspannung. In der Geborgenheit Ihres wohnlichen Zimmers werden Sie bestmöglich umsorgt und können sich auf den neuen Lebensabschnitt einstellen. Die Tage nach der Geburt gestalten Sie ganz nach Ihren Bedürfnissen. Sie können mit Ihrem Kind Tag und Nacht beisammen sein (Rooming-in) oder es jederzeit für eine Weile unserem Pflegepersonal zur liebevollen Betreuung anvertrauen. Lassen Sie sich auch mit den Köstlichkeiten aus unserer gepflegten Küche verwöhnen.

### Für die Zeit zuhause

Bald schon werden Sie Ihr Baby zuhause betreuen und umsorgen. Während Ihres Wochenbetts beraten und instruieren wir Sie deshalb ausführlich in allen Fragen der Ernährung, des Stillens und der Säuglingspflege. Zudem wird Ihr Kind während Ihres Aufenthalts bei uns in Ihrem Beisein ärztlich untersucht.

### Détente et bien-être

Dans notre maternité, vous passez les jours qui suivent l'accouchement dans le calme et la détente, en restant à l'écoute de vos besoins. L'atmosphère paisible de votre chambre, les soins compétents qui vous sont prodigués vous aident à vous familiariser avec votre nouvelle vie. Vous pouvez garder votre enfant auprès de vous jour et nuit (rooming-in). Vous avez aussi toujours la possibilité de le confier un moment à notre personnel soignant, qui s'en occupera avec dévouement. Et surtout ne manquez pas de savourer les mets exquis concoctés par notre équipe de cuisine.

### Pour votre retour à la maison

Vous allez bientôt vous retrouver chez vous avec votre bébé. C'est pourquoi, au cours de votre séjour dans notre maternité, nous vous fournissons des informations et des conseils détaillés pour tout ce qui touche à l'alimentation, à l'allaitement et aux soins de votre enfant. Celui-ci est en outre examiné par un médecin en votre présence.



Perfekt betreut – vor und nach der Geburt  
Parfaitement encadrée – avant, pendant et après  
l'accouchement



### Die Geburtsvorbereitung

Möchten Sie sich als zukünftige Eltern individuell und ganzheitlich auf die Geburt Ihres Kindes vorbereiten? In unserem Kurs für Paare begleitet Sie ein kompetentes Team – bestehend aus einer Hebamme, einer Physiotherapeutin und einer Spezialistin für Infant Handling – durch die Schwangerschaft. In acht Abendkationen erlernen Sie hilfreiche Gymnastik- und Entspannungsübungen, Atem- und Massagetechniken. Dazu erfahren Sie alles, was Sie wissen möchten, um Ihre Schwangerschaft, die Geburt und das Wochenbett so unbeschwert wie möglich zu erleben.

### Die ambulante Stillberatung

Als werdende oder stillende Mutter können Sie sich in der Klinik Linde in allen Fragen des Stillens ganz persönlich beraten lassen – rund um die Uhr über unsere Telefon-Hotline, und zweimal wöchentlich in unserer ambulanten Stillberatung, jeweils am Montag von 9.00 bis 15.00 Uhr und am Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr (nach telefonischer Anmeldung, T 032 366 41 89). Bereits während der Schwangerschaft wie auch nach Ihrem Austritt aus der Klinik erhalten Sie hier einfühlsame Tipps und praktische Anleitung von einer diplomierten Stillberaterin IBCLC – zum Beispiel bei auftretenden Still Schwierigkeiten, für das Stillen unter erschwerten Bedingungen, für die Organisation bei Wiederaufnahme der Berufstätigkeit oder für das Abstillen. Die Kosten für drei Beratungen werden von den Krankenkassen getragen.

### Die Rückbildungsgymnastik

Möchten Sie nach der Geburt Ihres Kindes Kraft und Ihr gewohntes Wohlbefinden zurückgewinnen? Mit unserem gezielten Übungsprogramm können Sie etwa ab der 6. Woche nach der Geburt alle Muskelpartien trainieren, z.B. die Beckenboden- und Bauch-Muskulatur. Zudem werden alle Muskeln gestärkt, die Sie im Zusammenleben mit Ihrem Baby besonders beanspruchen, insbesondere an der Schulter, am Rücken, an Armen und Beinen.

### La préparation à l'accouchement

Souhaitez-vous, en tant que futurs parents, vous préparer d'une manière globale et individualisée à la naissance de votre enfant? L'équipe chevronnée de notre cours de préparation pour couples – composée d'une sage-femme, d'une physiothérapeute et d'une spécialiste en infant handling – vous offre un accompagnement compétent. Au cours de huit séances organisées en soirée, elle vous propose des exercices de gymnastique et de relaxation, ainsi que des techniques de respiration et de massage. Vous apprenez aussi tout ce que vous devez savoir pour vivre votre grossesse, votre accouchement et la période qui suivra dans les meilleures conditions.

### La consultation en allaitement

A la Clinique des Tilleuls, les futures mamans et celles qui ont déjà accouché peuvent se faire conseiller personnellement sur toutes les questions ayant trait à l'allaitement – par l'entremise de notre ligne téléphonique permanente et dans le cadre de notre consultation ambulatoire en allaitement, ouverte le lundi de 9h00 à 15h00 et le jeudi de 14h00 à 17h00 (sur rendez-vous, T 032 366 41 89). Durant la grossesse et après votre sortie de maternité, vous pouvez y obtenir auprès d'une consultante en lactation diplômée IBCLC des informations pratiques et de précieux conseils, p.ex. lorsque la lactation ou les circonstances s'avèrent difficiles, de même que pour préparer le sevrage et la reprise du travail. Trois consultations sont prises en charge par la caisse-maladie.

### La gymnastique post-natale

Avez-vous envie de retrouver rapidement vos forces et votre condition physique après la naissance de votre enfant? A partir de la sixième semaine qui suit votre accouchement, notre programme d'exercices vous permet d'entraîner votre musculature – p.ex. celle du périnée et de l'abdomen – de manière ciblée et de renforcer tous les muscles particulièrement sollicités par vos tâches de maman, en particulier ceux des épaules, du dos, des bras et des jambes.



### **Zimmerangebot Privat**

Als Versicherte mit einer Zusatzversicherung «Privat – sämtliche Spitäler Schweiz» (bzw. «Europa» oder «Welt») geniessen Sie bei uns alle Annehmlichkeiten der ersten Klasse: Sie verbringen das Wochenbett in einem behaglich eingerichteten Zimmer. Sie erhalten eine Tageszeitung sowie alle alkoholfreien Getränke kostenlos serviert. Ihrem Partner steht während der Dauer Ihres Aufenthalts ein Gratis-Parkplatz zur Verfügung. Dazu überraschen wir Sie mit einem exklusiven Geschenk für Ihr Kind und mit einem Candlelight-Diner für zwei Personen in privatem Rahmen.

### **Zimmerangebot Halbprivat**

Als Versicherte mit Zusatzversicherung «Halbprivat – sämtliche Spitäler Schweiz» (bzw. «Europa» oder «Welt») beziehen Sie in der Klinik Linde ein angenehmes, modernes Zweibett-Zimmer. Sie erhalten eine Tageszeitung sowie Mineralwasser und Süssgetränke kostenlos serviert. Und Ihrem Partner steht während der Dauer Ihres Aufenthalts ein Gratis-Parkplatz zur Verfügung. Gegen einen einmaligen Selbstkostenbeitrag können Sie den gehobenen Privat-Komfort in einem Einbett-Zimmer geniessen

### **Zimmerangebot mit Upgrading von Allgemein zu Halbprivat oder Privat**

Auch mit der Versicherungsdeckung «Allgemein Schweiz» (ohne Einschränkung für Privatspitäler) können Sie bei uns den gepflegten Halbprivat- oder Privat-Komfort in einem angenehmen, modernen Zweibett- oder Einbett-Zimmer geniessen – mit allen dazu gehörenden Dienstleistungen.

Die Preise entnehmen Sie bitte dem Flyer «Upgrading-Angebot». Die Gynäkologinnen und Gynäkologen, die an der Klinik Linde als Belegärzte tätig sind, geben Ihnen gerne Auskunft über das Upgrading.

### **Offre de chambre privée**

Si vous possédez une assurance complémentaire «Division privée – tous les hôpitaux de Suisse» (voire extension «Europe» ou «monde»), vous bénéficiez chez nous de tous les agréments de la première classe. Vous passez les jours qui suivent la naissance dans une chambre confortablement aménagée. Vous recevez gratuitement un quotidien et toutes les boissons non alcoolisées. Une place de stationnement est gracieusement mise à la disposition de votre partenaire pendant la durée de votre séjour. Nous vous offrons en outre un cadeau exclusif pour votre enfant et un repas aux chandelles pour deux personnes dans un cadre privé.

### **Offre de chambre semi-privée**

Si vous êtes au bénéfice d'une assurance complémentaire «Division semi-privée – tous les hôpitaux de Suisse» (voire extension «Europe» ou «monde»), vous séjournerez dans une chambre à deux lits, moderne et agréable. Vous recevez gratuitement un quotidien, ainsi que de l'eau minérale et des boissons sucrées. Une place de stationnement est gracieusement mise à la disposition de votre partenaire pendant la durée de votre séjour.

Moyennant une contribution forfaitaire unique, vous avez la possibilité de jouir du confort d'une chambre individuelle en division privée.

### **Offre de chambre avec surclassement (upgrading) de division commune en division semi-privée ou privée**

Si vous possédez une couverture d'assurance «Division commune – Suisse» (sans restriction pour les hôpitaux privés), vous pouvez vous aussi bénéficier du confort et de tous les services offerts en division semi-privée ou privée, en séjournant dans une chambre double ou individuelle, à l'aménagement moderne et avenant.

Les prix sont indiqués sur la fiche «Offre de surclassement». Les gynécologues qui exercent à la Clinique des Tilleuls en qualité de médecins agréés vous fourniront volontiers de plus amples informations sur les possibilités de surclassement.

Auskunft über Geburtsvorbereitungskurse  
T 032 366 44 03

Anmeldung für ambulante Stillberatung  
24-Stunden-Hotline für Säuglingspflege  
T 032 366 41 89

Hebamme / Besichtigung der Geburtszimmer  
T 032 366 41 83

Anmeldung für Rückbildungsgymnastik  
Sekretariat Physiotherapie  
T 032 366 44 03

Renseignements sur les cours  
de préparation à l'accouchement  
T 032 366 44 03

Inscription à la consultation ambulatoire  
en allaitement  
Ligne téléphonique permanente pour  
les soins aux nourrissons  
T 032 366 41 89

Sage-femme / Visite des chambres  
de naissance  
T 032 366 41 83

Inscription aux cours de gymnastique  
post-natale  
Secrétariat de physiothérapie  
T 032 366 44 03



### **Baby-Friendly Hospital**

Auszeichnung UNICEF / WHO  
Distinction de l'UNICEF et de l'OMS



Klinik Linde AG  
Blumenrain 105 2503 Biel  
T 032 366 41 11 F 032 366 42 64  
E-Mail [info@kliniklinde.ch](mailto:info@kliniklinde.ch)  
[www.kliniklinde.ch](http://www.kliniklinde.ch)

24-Stunden-Permanence  
für Notfälle der Klinik Linde  
T 032 3664 112

Die Klinik Linde ist ab Hauptbahnhof  
Biel erreichbar mit Bus Nr. 6  
und verfügt über Parkplätze in  
eigener Tiefgarage.

Clinique des Tilleuls SA  
Crêt des Fleurs 105 2503 Bienne  
T 032 366 41 11 F 032 366 42 64  
E-Mail [info@clinique-des-tilleuls.ch](mailto:info@clinique-des-tilleuls.ch)  
[www.clinique-des-tilleuls.ch](http://www.clinique-des-tilleuls.ch)

Permanence 24 heures sur 24 pour  
les urgences de la Clinique des Tilleuls  
T 032 3664 112

La clinique est accessible par bus no. 6  
depuis la gare principale de Bienne.  
Elle dispose de places de stationnement  
dans son propre parking souterrain.

